

# SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XIII LEGISLATURA —————

Nn. 3944-A

## RELAZIONE DELLA 3<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE (AFFARI ESTERI, EMIGRAZIONE)

(RELATORE VOLCIC)

Comunicata alla Presidenza il 3 giugno 1999

SUL

## DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica slovacca sulla promozione e la protezione degli investimenti, fatto a Bratislava il 30 luglio 1998

presentato dal **Ministro degli affari esteri**  
di concerto col **Ministro di grazia e giustizia**  
col **Ministro delle finanze**  
col **Ministro del tesoro, del bilancio e della programmazione economica**  
e col **Ministro del commercio con l'estero**

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 9 APRILE 1999

---

## INDICE

Relazione .....	<i>Pag.</i>	3
Parere della 1 <sup>a</sup> Commissione permanente .....	»	4
Parere della 5 <sup>a</sup> Commissione permanente .....	»	5
Disegno di legge .....	»	6

ONOREVOLI SENATORI. - L'Accordo stipulato con la Repubblica slovacca sulla reciproca promozione e protezione degli investimenti è volto a creare un quadro giuridico di riferimento certo per gli imprenditori che intendano svolgere attività nei due paesi. Esso fa parte della serie dei nuovi accordi che il Governo italiano sta stipulando con le Repubbliche dell'Est sorte dopo il disfacimento dell'Unione Sovietica, che rappresentano un interessante mercato di penetrazione per gli investimenti italiani.

L'Accordo fissa dunque una serie di clausole necessarie a garantire gli investimenti sia sotto il profilo del trattamento giusto ed equo che sotto gli aspetti del risarcimento in caso di espropri o nazionalizzazioni; inoltre assicura la libertà di trasferimento di utili e di capitali e prevede una procedura di composizione delle controversie.

Nell'evidente interesse del nostro paese, si raccomanda la sollecita approvazione del provvedimento.

VOLCIC, *relatore*

**PARERE DELLA 1<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE**

(AFFARI COSTITUZIONALI, AFFARI DELLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO  
E DELL'INTERNO, ORDINAMENTO GENERALE DELLO STATO E DELLA  
PUBBLICA AMMINISTRAZIONE)

(Estensore: MUNDI)

5 maggio 1999

La Commissione, esaminato il disegno di legge, esprime, per quanto di competenza, parere non ostativo.

**PARERE DELLA 5<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE**  
(PROGRAMMAZIONE ECONOMICA, BILANCIO)

(Estensore: RIPAMONTI)

4 maggio 1999

La Commissione programmazione economica, bilancio, esaminato il disegno di legge, per quanto di propria competenza, esprime parere di nulla osta.

## DISEGNO DI LEGGE

---

### Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare l'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana ed il Governo della Repubblica slovacca sulla promozione e la protezione degli investimenti, fatto a Bratislava il 30 luglio 1998.

### Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo di cui all'articolo 1 a decorrere dalla data della sua entrata in vigore in conformità a quanto disposto dall'articolo 12 dell'Accordo stesso.

### Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.



